

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12160A/ HG12160B
Version: 05/2025

IAN 489819_2410





LED-TISCHLEUCHTE / LED TABLE LAMP / LAMPE DE TABLE À LED

(DE) (AT) (CH)

LED-TISCHLEUCHTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

LED TABLE LAMP

Operation and safety notes

(FR) (BE)

LAMPE DE TABLE À LED

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

LED-TAFELLAMP

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

LAMPA STOŁOWA LED

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

STOLNÍ LED LAMPA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

STOLNÁ LED LAMPA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

LÁMPARA LED DE SOBREMESA

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

LED BORDLAMPE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

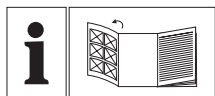
LAMPADA LED DA TAVOLO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

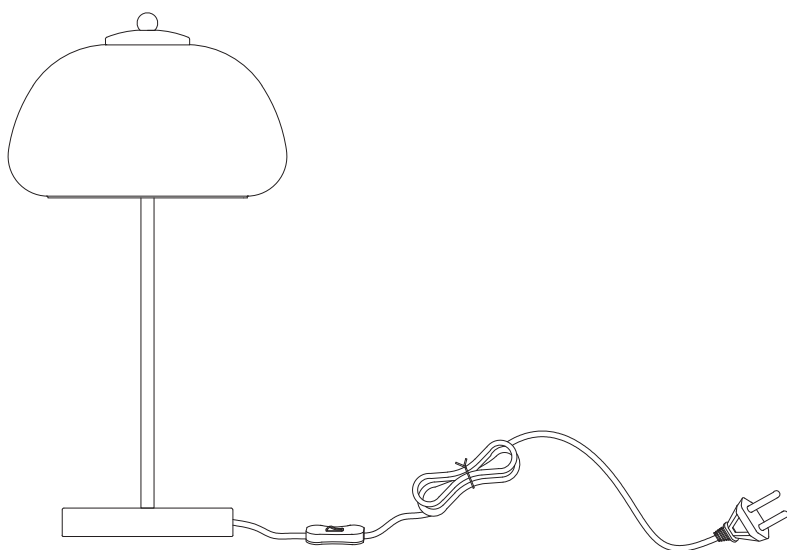
LED ASZTALI LÁMPA

Kezelési és biztonsági utalások

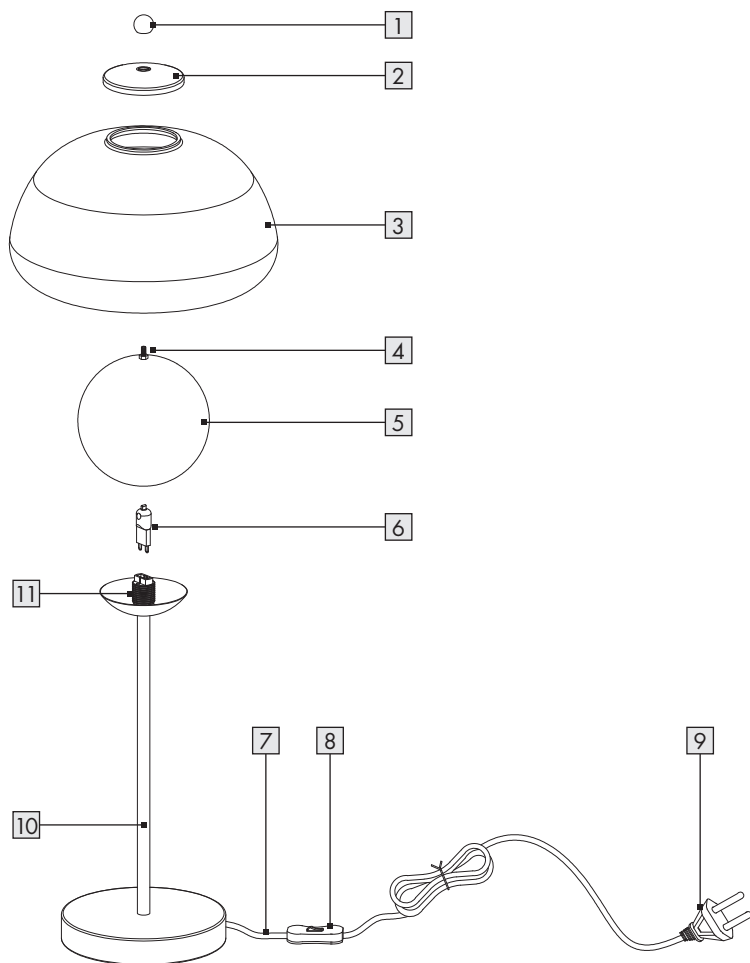


DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	11
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	16
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	23
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	29
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	35
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	40
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	45
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	51
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	56
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	62

A



B



Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	6
Teilebeschreibung	Seite	6
Technische Daten	Seite	6
Lieferumfang	Seite	7
Sicherheit	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Vermeiden Sie die Gefahr des Todes durch Stromschlag!	Seite	7
Vor dem Gebrauch	Seite	8
Auswechseln der Glühbirne	Seite	8
Wartung und Reinigung	Seite	8
Entsorgung	Seite	9
Garantie	Seite	10
Abwicklung im Garantiefall	Seite	10
Service	Seite	10

Liste der verwendeten Piktogramme			
	Wechselstrom / -spannung		LED-Glühlampe austauschbar
	LED-Glühlampe		Die Leuchte ist nicht für einen Dimmer oder elektronische Schalter geeignet.
	Schutzklasse II		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisung		

LED-TISCHLEUCHTE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung



Dieses Produkt ist nur für die Verwendung in trockenen und geschlossenen Räumen bestimmt.

Dieses Produkt ist nur für den privaten, häuslichen Gebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Fixierkappe
- 2 Obere Platte
- 3 Glasschirm
- 4 Sicherungsschrauben
- 5 PC-Innenschirm
- 6 LED-Glühlampe (G9)
- 7 Netzkabel
- 8 Ein-/Aus-Schalter
- 9 Netzstecker
- 10 Tischlampe
- 11 Lampenfassung

● Technische Daten

LED-Tischleuchte:

Betriebsspannung:	230 V~, 50 Hz
Maße:	Durchmesser 25 x 46 cm (Durchm. x H)
Kabellänge:	ca. 1,5 m
Glühlampenfassung:	1 x G9, max. 5 W LED
Schutzklasse:	II / 

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E.

LED-Glühbirne (Modellnummer: HG12301):

Betriebsspannung: 230 V~, 50 Hz
(3,0 W, 350 lm,
2700 K, Ra≥ 80, nicht
dimbar, G9)

Hinweis: Die LED-Glühbirne kann nur durch dasselbe Modell oder denselben Typ einer LED-Glühbirne ersetzt werden.

● Lieferumfang

- 1 LED-Tischleuchte
- 1 LED-Glühbirnen (3,0 W, G9) (nicht dimbar)
- 1 Kurzanleitung

● Sicherheit



Sicherheitshinweise

LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DES PRODUKTS DIE ANLEITUNG! BITTE BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITS- UND GEBRAUCHSHINWEISE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF!



⚠️ WARNUNG! **LEBENSGEFAHR UND** **UNFALLGEFAHR FÜR**

SÄUGLINGE UND KINDER!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Bitte bewahren Sie das Produkt stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie die Produkte von Kindern fern. Kinder sind nicht in der Lage, die Gefahren zu verstehen, die beim Umgang mit diesem Produkt entstehen können.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und/oder Wissen mangelt, benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Die Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Produkt oder das Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt herumliegen. Plastikfolie oder -tüten, Styropor usw. können zu gefährlichem Spielzeug für Kinder werden.



Vermeiden Sie die Gefahr des Todes durch Stromschlag!

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der für das Produkt erforderlichen Betriebsspannung (230 V~) übereinstimmt.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, sollten Sie das Gerät und das Netzkabel **8** immer auf eventuelle Schäden überprüfen. Ein beschädigtes Produkt stellt eine Lebensgefahr durch Stromschlag dar!
- Das externe flexible Kabel dieser Leuchte kann nicht ersetzt werden; wird das Kabel beschädigt, muss die Leuchte vernichtet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie eine Beschädigung feststellen.
- Bei Schäden, Reparaturen oder anderen Problemen mit dem Produkt wenden Sie sich bitte an eine elektrische Fachkraft.
- Öffnen Sie niemals ein Bauteil des elektrischen Geräts und stecken Sie keine Gegenstände in dieses Bauteil. Dadurch besteht die Gefahr von tödlichen Verletzungen durch Stromschlag.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht mit Dimmern oder elektronischen Schaltern. Es ist für diese Zwecke nicht geeignet.

- Verwenden Sie die Leuchte nicht, wenn sie in irgendeiner Weise sichtbar beschädigt ist.
- Schauen Sie nicht in die eingeschaltete Lichtquelle.
- Die Leuchten sind nur für Innenräume geeignet.
- Die LED-Glühlampen können nur in trockenen Räumen verwendet werden.
- Das Gewicht der LED-Glühlampe ist deutlich höher als das der Glühlampe, die sie ersetzen soll. Es ist zu beachten, dass das höhere Gewicht die mechanische Stabilität bestimmter Leuchten und Fassungen verringern und die Kontaktmarkierung und den Halt der Lampe in anderen Leuchten beeinträchtigen kann.
- Die LED-Glühlampe ist nicht dimmbar.
- Die LED-Glühlampe kann nur durch dasselbe Modell oder denselben Typ einer LED-Glühlampe ersetzt werden.
- Verwenden Sie nur 230 V~ LED-Lampen mit G9-Fassung und einer maximalen Leistung von 5 W.

 **VORSICHT! Verbrennungsgefahr!** Um Verbrennungen zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist und mindestens 15 Minuten lang abgekühlt ist, bevor Sie es berühren. Das Produkt kann sehr heiß werden.

● Vor dem Gebrauch

- ① **Hinweis:** Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt.
- Setzen Sie die mitgelieferte G9-Glühlampe **6** in die Lampenfassung **11** ein. Prüfen Sie noch einmal, ob sie richtig installiert ist.
- Drehen Sie den PC-Innenschirm **5** im Uhrzeigersinn, um ihn anzubringen.
- Setzen Sie den Glas-Schirm **3** und die obere Platte **2** auf den Innen-Schirm **5** und fixieren Sie ihn mit der Fixierkappe **1**.
- Stecken Sie den Netzstecker **9** in eine normale Haushaltssteckdose (230 V~).
- Schalten Sie das Gerät mit dem EIN-/AUS-Schalter **8** ein oder aus.
- ① **Hinweis:** Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es berühren.

● Auswechseln der Glühlampe

- ① **Hinweis:** Um Verbrennungen zu vermeiden, wechseln Sie die LED-Lampe **6** nur, wenn der Netzstecker **9** vom Stromnetz getrennt ist und die LED-Lampe **6** nach 15 Minuten abgekühlt ist.
- Schrauben Sie die Fixierkappe **1** ab. Nehmen Sie die obere Platte **2** und den Glas-Schirm **3** von der Tischlampe ab.
- Drehen Sie den Innen-Schirm **5** gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab.
- Entfernen Sie die verbrauchte G9-Glühlampe **6**.
- Setzen Sie die neue G9-Glühlampe **6** in die Lampenfassung **11** ein. Prüfen Sie noch einmal, ob sie richtig installiert ist.
- Drehen Sie den Innen-Schirm **5** im Uhrzeigersinn ein.
- Setzen Sie den Glas-Schirm **3** und die obere Platte **2** auf den Innen-Schirm **5** und fixieren Sie ihn mit der Fixierkappe **1**.
- Stecken Sie den Netzstecker **9** in eine normale Haushaltssteckdose (230 V~).
- Das Produkt ist einsatzbereit.

● Wartung und Reinigung

- Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen. Ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Benzol oder ähnliche Substanzen. Diese könnten das Produkt beschädigen.

 **WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG!** Stellen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Leistungsschutzschalter am Sicherungskasten in die Aus-Position oder entfernen Sie die Sicherung aus dem Sicherungskasten.

-  **WARNUNG! STROMSCHLAGEGEFAHR!** Reinigen Sie das Gerät aus Gründen der elektrischen Sicherheit niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.

- Schrauben Sie nach Abschluss der Wartungs- und Reinigungsarbeiten die Sicherung wieder ein und/oder stellen Sie den Leistungsschutzschalter wieder auf „Ein“.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 489819_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used Page 12

Introduction Page 12

 Intended use. Page 12

 Parts description. Page 12

 Technical data Page 12

 Scope of delivery. Page 13

Safety Page 13

 Safety instructions Page 13

Avoid the danger of death from electric shock! Page 13

Before use Page 14

Replacing the bulb Page 14

Maintenance and cleaning Page 14

Disposal Page 14

Warranty Page 15

 Warranty claim procedure. Page 15

 Service Page 15

List of pictograms used			
	Alternating current / voltage		LED-bulb replaceable
	LED light bulb		The light is not suitable for a dimmer or electronic switches.
	Protection Class II		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety instructions Instruction for use		

LED TABLE LAMP

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use



This product is intended for use indoors only, in dry and enclosed rooms.

This product is intended for use in private, domestic environment only and not for commercial purposes.

● Parts description

- 1 Lock dot
- 2 Top plate
- 3 Glass shade
- 4 Locking screw
- 5 Inner PC shade
- 6 LED bulb (G9)
- 7 Power cable
- 8 On/off switch
- 9 Mains plug
- 10 Table lamp
- 11 Lampholder

● Technical data

LED Table Lamp:

Operating voltage:	230 V~, 50 Hz
Dimension:	Dia. 25 x 46 cm (Dia. x H)
Cable length:	approx. 1.5 m
Bulb holder:	1 x G9, max. 5 W LED
Protection class:	II / 

This product contains a light source of energy efficiency class E.

LED Bulb (model number: HG12301):

Operating voltage: 230 V~, 50 Hz
(3.0 W, 350 lm,
2700 K, Ra≥ 80, non
dimmable, G9)

Remark: The LED bulb can only be replaced by same model or same type of LED bulb.

● Scope of delivery

- 1 LED Table Lamp
- 1 LED bulbs (3.0 W, G9) (non-dimmable)
- 1 Short manual

● Safety



Safety instructions

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT! PLEASE KEEP ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!



⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Please keep the product out of the reach of children at all times.

- This product is not a toy. Keep away from children. Children are not able to understand the dangers that can arise when handling this product.
- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.

- Do not allow the product or the packaging materials to lie around unattended. Plastic film or bags, Styrofoam etc. can turn into dangerous toys for children.



Avoid the danger of death from electric shock!

- Before use, ensure that the mains voltage available is the same as the required operating voltage for the product (230 V~).
- Before connecting the product to the mains you should always check the product and the power cable **8** for any damage. A damaged product represents the danger of death from electric shock.
- The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.
- Do not use the product if you detect any damage.
- In the event of damage, repairs or other problems with the product, please consult an electrician.
- Never open any of the components of the electrical equipment or insert any objects into the same components. This will pose a risk of fatal injury from electric shock.
- Do not use this product for dimmers or electronic switches. It is not suitable for these purposes.
- Do not use the light if it is visibly damaged in any way.
- Do not stare at the operating light source.
- Luminaires for indoor use only
- The LED bulbs can only be used in dry location only
- The weight of LED bulb is significantly higher than that of the bulb for which they are a replacement, attention should be drawn to the fact that the increased weight may reduce the mechanical stability of certain luminaires and lampholder and may impair contact marking and lamp retention in other luminaires.
- The LED bulb is not dimmable.
- The LED bulb can only be replaced by same model or same type of LED bulb.

- Only use 230 V~ LED bulbs with a G9 base and a maximum output of 5 W.

⚠ CAUTION! Risk of burn injuries! To prevent burns, verify the product is switched off and has cooled down for at least 15 minutes before touching it. The product can become very hot.

● Before use

- ① **Note:** Remove all packaging materials from the product.
- Insert the provided G9 bulb [6] into lampholder [11]. Check again if it is proper installed.
- Rotate the install the inner PC shade [5] by clockwise.
- Place glass shade [3] and top plate [2] on the inner shade [5], fix it by lock dot [1].
- Insert the mains plug [9] into an ordinary domestic mains outlet socket (230 V~).
- Use the ON/OFF switch [8] to switch the product on or off.
- ① **Note:** Let the product cool down before you touch it.

● Replacing the bulb

- ① **Note:** To avoid burns, only change the LED bulb [6] when the mains plug [9] is disconnected from the mains and the LED bulb [6] is cool after 15 mins.
- Unscrew lock dot [1]. Remove top plate [2] and glass shade [3] from the table lamp.
- Rotate and remove the inner shade [5] by anti-clockwise.
- Remove the retired G9 bulb [6].
- Insert the new G9 bulb [6] into lamp holder [11]. Check again if it is proper installed.
- Rotate the install the inner shade [5] by clockwise.
- Place glass shade [3] and top plate [2] on the inner shade [5], fix it by lock dot [1].
- Insert the mains plug [9] into an ordinary domestic mains outlet socket (230 V~).
- The product is ready for use.

● Maintenance and cleaning

- Allow the product to cool down completely. Pull the mains plug [9] out of the mains socket.
- Do not use solvents, benzene or similar substances. They could damage the product.

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK! Before carrying out any tasks on the product, switch off the electrical circuit at the circuit breaker box or remove the fuse from the fuse box.

⚠ WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- For electrical safety, never clean the product with water or other liquids, or immerse it in water.
- Only use a dry, lint-free cloth for cleaning.
 - After finished the maintenance and cleaning, screw the fuse on and / or switch the circuit breaker on again.

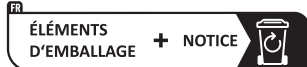
● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 489819_2410) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

(GB)

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE)

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Liste des pictogrammes utilisés	Page	17
Introduction	Page	17
Utilisation prévue	Page	17
Description des pièces	Page	17
Données techniques	Page	17
Contenu de la livraison	Page	18
Sécurité	Page	18
Consignes de sécurité	Page	18
Évitez tout danger de mort par choc électrique !	Page	18
Avant utilisation	Page	19
Remplacement de l'ampoule	Page	19
Entretien et nettoyage	Page	19
Mise au rebut	Page	20
Garantie	Page	20
Faire valoir sa garantie	Page	22
Service après-vente	Page	22

Liste des pictogrammes utilisés

	Courant alternatif/tension alternative		Ampoule LED remplaçable
	Ampoule LED		L'ampoule n'est pas adaptée à un variateur de lumière ou à des interrupteurs électroniques.
	Classe de protection II		La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à ce produit
	Consignes de sécurité		
	Consignes d'utilisation		

LAMPE DE TABLE À LED

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation prévue



Ce produit est destiné à n'être utilisé qu'en intérieur, dans des pièces sèches et fermées.

Ce produit est uniquement destiné à un usage privé domestique et non à un usage commercial.

● Description des pièces

- 1 Point de verrouillage
- 2 Plateau supérieur
- 3 Abat-jour en verre
- 4 Vis de verrouillage
- 5 Abat-jour PC intérieur
- 6 Ampoule LED (G9)
- 7 Câble d'alimentation
- 8 Interrupteur marche/arrêt
- 9 Prise secteur
- 10 Lampe de table
- 11 Support de lampe

● Données techniques

Lampe de table à LED :

Tension de fonctionnement :	230 V~, 50 Hz
Dimensions :	Dia 25 x 46 cm (dia. x H)
Longueur du câble :	env. 1,5 m
Culot d'ampoule :	1 x G9, LED max. 5 W chacune
Classe de protection :	II / 

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique E.

Ampoule LED (numéro de modèle : HG12301) :

Tension de

fonctionnement : 230 V~, 50 Hz
(3,0 W, 350 lm,
2700 K, Ra ≥ 80,
intensité non variable,
G9)

Remarque : L'ampoule LED peut uniquement être remplacée par une ampoule LED de même modèle ou de même type.

● Contenu de la livraison

- 1 Lampe de table à LED
- 1 Ampoules LED (3,0 W, G9) (à intensité non variable)
- 1 Manuel

● Sécurité



Consignes de sécurité

LIRE LES CONSIGNES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ! VEUILLEZ CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LE MODE D'EMPLOI AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT !



AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES

NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage représente un danger de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Veuillez maintenir le produit hors de portée des enfants à tout moment.

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez ce produit hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas capables de comprendre les dangers qui peuvent survenir lors de la manipulation de ce produit.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances si elles sont sous surveillance ou si elles ont reçu des consignes concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien de routine ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas le produit ou les matériaux d'emballage traîner sans surveillance. Les films ou sacs en plastique, le polystyrène, etc. peuvent devenir des jouets dangereux pour les enfants.



Évitez tout danger de mort par choc électrique !

- Avant l'utilisation, assurez-vous que la tension du réseau disponible correspond à la tension de fonctionnement requise pour le produit (230 V~).
- Vérifiez toujours si le produit et le cordon d'alimentation **8** sont endommagés avant de brancher le produit au secteur. Un produit endommagé représente un danger de mort par électrocution.
- Le câble flexible externe ou cordon de ce luminaire ne peut pas être remplacé ; si le cordon est endommagé, le luminaire doit être détruit.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez des dommages externes visibles.
- En cas de dommages, de réparations ou d'autres problèmes avec le produit, veuillez consulter un électricien.
- N'ouvrez jamais les composants de l'équipement électrique et n'insérez jamais d'objets dans ces mêmes composants. Cela présenterait un risque de blessure mortelle par électrocution.
- N'utilisez pas ce produit pour des variateurs ou des interrupteurs électroniques. Il n'est pas prévu pour être utilisé à ces fins.

- N'utilisez pas le luminaire s'il est visiblement endommagé de quelque manière que ce soit.
- Ne regardez pas directement vers la lampe lorsqu'elle est en marche.
- Le luminaire est uniquement destiné à une utilisation à l'intérieur.
- Les ampoules LED doivent uniquement être utilisées dans un endroit sec.
- Si le poids de l'ampoule LED qui remplace l'ampoule existante est significativement plus élevé, veuillez noter que ce poids plus important peut réduire la stabilité mécanique de certains luminaires et culots d'ampoules et peut compromettre le contact ainsi que le maintien de l'ampoule dans d'autres luminaires.
- L'ampoule LED n'est pas à intensité variable.
- L'ampoule LED peut uniquement être remplacée par une ampoule LED de même modèle ou de même type.
- Utilisez uniquement des ampoules LED de 230 V~ à culot G9 et puissance maximale de 5 W.



MISE EN GARDE ! Risque de brûlures

! Afin d'éviter les brûlures, vérifiez que le produit est éteint et a refroidi pendant au moins 15 minutes avant de le toucher. Le produit peut devenir très chaud.

Avant utilisation

- ❗ **Remarque :** Retirez tous les matériaux d'emballage du produit.
- Insérez l'ampoule G9 fournie [6] dans le support de lampe [11]. Vérifiez à nouveau qu'elle est correctement installée.
- Tournez l'abat-jour PC intérieur [5] dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Placez l'abat-jour en verre [3] et la plaque supérieure [2] sur l'abat-jour intérieur [5] et le fixer à l'aide du point de verrouillage [1].
- Insérez la fiche secteur [9] dans une prise de courant domestique ordinaire (230 V~).
- Utilisez l'interrupteur marche/arrêt [8] pour allumer ou éteindre l'appareil.
- ❗ **Remarque :** Laissez le produit refroidir avant de le toucher.

● **Remplacement de l'ampoule**

- ❗ **Remarque :** Afin d'éviter les brûlures, remplacez l'ampoule LED [6] uniquement lorsque la fiche [9] est déconnecté du secteur et que l'ampoule LED [6] est froide après 15 min.
- Dévissez le point de verrouillage [1]. Retirez le plateau supérieur [2] et l'abat-jour en verre [3] de la lampe de table.
- Tournez et retirez l'abat-jour intérieur [5] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez l'ampoule G9 usagée [6].
- Insérez la nouvelle ampoule G9 fournie [6] dans le support de lampe [11]. Vérifiez à nouveau qu'elle est correctement installée.
- Tournez l'abat-jour intérieur [5] dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Placez l'abat-jour en verre [3] et la plaque supérieure [2] sur l'abat-jour intérieur [5] et le fixer à l'aide du point de verrouillage [1].
- Insérez la fiche secteur [9] dans une prise de courant domestique ordinaire (230 V~).
- Le produit est maintenant prêt à être utilisé.

● **Entretien et nettoyage**

- Laissez le produit refroidir complètement. Débranchez la fiche secteur [9] de la prise secteur.
- N'utilisez pas de solvants, de benzène ni de substances similaires. Cela pourrait endommager le produit.



AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL PAR CHOC ELECTRIQUE !

Avant d'effectuer toute opération sur le produit, coupez le circuit électrique au niveau du disjoncteur ou retirez le fusible de la boîte à fusibles.



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !

Afin d'éviter tout danger électrique, ne nettoyez jamais le produit avec de l'eau ou d'autres liquides et ne l'immergez pas dans l'eau.

- Utilisez uniquement un chiffon sec et non pelucheux pour le nettoyage.
- Après avoir terminé l'entretien et le nettoyage, revissez le fusible et / ou ré-enclenchez le disjoncteur.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



FR
Cet appareil se recycle
A DÉPOSER EN MAGASIN ou A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefaire-demmesdechets.fr
Privilegiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 489819_2410) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR)

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE)

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Lijst met gebruikte pictogrammen	Pagina	24
Inleiding	Pagina	24
Beoogd gebruik	Pagina	24
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	24
Technische gegevens	Pagina	24
Leveringsomvang	Pagina	25
Veiligheid	Pagina	25
Veiligheidsinstructies	Pagina	25
Beschadigde producten kunnen dodelijke elektrische schokken veroorzaken!	Pagina	25
Voor gebruik	Pagina	26
Lamp vervangen	Pagina	26
Onderhoud en reiniging	Pagina	26
Afvoer	Pagina	27
Garantie	Pagina	27
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	28
Service	Pagina	28

Lijst met gebruikte pictogrammen			
	Wisselstroom-/spanning		Ledlamp, vervangbaar
	Ledlamp		De lamp is niet geschikt voor een dimmer of elektronische schakelaars.
	Beschermingsklasse II		De CE-markering geeft aan dat dit product voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.
	Veiligheidsinstructies Gebruiksaanwijzing		

LED-TAFELLAMP

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik



Dit product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis, in droge en afgesloten ruimtes.

Het product is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor commerciële doeleinden.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Sluitpositie
- 2 Bovenplaat
- 3 Glazen afdekking
- 4 Borgschroef
- 5 Binnenafdekking
- 6 Ledlamp (G9)
- 7 Stroomkabel
- 8 Aan/uit-schakelaar
- 9 Stekker
- 10 Tafellamp
- 11 Lamphouder

● Technische gegevens

LED-tafellamp:

Bedrijfsspanning:	230 V~, 50 Hz
Afmetingen:	Diam. 25 x 46 cm (dia. x H)
Kabellengte:	Ong. 1,5 m
Lamphouder:	1 x G9, max. 5W ledlamp
Beschermingsklasse:	II / 

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse E.

Ledlamp (modelnummer: HG12301):

Bedrijfsspanning: 230 V~, 50 Hz
(3,0 W, 350 lm,
2700 K, Ra ≥ 80, niet
dimbaar, G9)

Opmerking: De ledlamp kan alleen worden vervangen door hetzelfde model of hetzelfde type ledlamp.

● Leveringsomvang

- 1 LED-tafellamp
- 1 Ledlampen (3,0 W, G9) (niet dimbaar)
- 1 Beknopte handleiding

● Veiligheid



Veiligheidsinstructies

LEES DE HANDLEIDING VOORDAT HET PRODUCT WORDT GEBRUIKT! BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN GEBRUIKSINSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!



WAARSCHUWING! **LEVENSGEVAAR EN**

ONGEVALLEN, RISICO VOOR **ZUIGELINGEN EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal brengt gevaar voor verstikking met zich mee. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd het product te allen tijde buiten het bereik van kinderen.

- Dit product is geen speelgoed. Uit de buurt van kinderen houden. Kinderen zijn niet in staat om de gevaren te begrijpen die kunnen ontstaan bij het omgaan met dit product.

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en als zij de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Laat het product of het verpakkingsmateriaal niet onbeheerd rondslingeren. Plastic folie of zakken, piepschuim etc. kunnen gevaarlijk speelgoed voor kinderen worden.



Beschadigde producten kunnen dodelijke elektrische schokken veroorzaken!

- Controleer voor gebruik of de beschikbare netspanning overeenkomt met de vereiste bedrijfsspanning voor het product (230 V~).
- Voordat u het product op het lichtnet aansluit, moet u het product en het netsnoer **8** altijd controleren op beschadigingen. Beschadigde producten kunnen dodelijke elektrische schokken veroorzaken!
- De externe flexibele kabel of het snoer van deze armatuur kan niet worden vervangen; als het snoer beschadigd is, moet de hele armatuur worden vervangen.
- Gebruik het product niet wanneer schade wordt waargenomen.
- Raadpleeg een elektricien in geval van schade, reparaties of andere problemen met het product.
- Open nooit onderdelen van de elektrische apparatuur en steek er geen voorwerpen in. Dit brengt het risico van dodelijk letsel door elektrische schokken met zich mee.
- Gebruik dit product niet met dimmers of elektronische schakelaars. Het product is niet geschikt voor deze doeleinden.
- Gebruik de lamp niet als deze zichtbaar beschadigd is.
- Staar niet naar de werkende lichtbron.
- Het armatuur alleen voor gebruik binnenshuis.

- De ledlampen kunnen alleen op een droge locatie gebruikt worden.
- Het gewicht van de ledlamp is aanzienlijk hoger dan dat van de lamp waarvoor ze als vervanging dienen. U dient er rekening mee te houden dat het hogere gewicht de mechanische stabiliteit van bepaalde armaturen en lamphouders.
- De ledlamp is niet dimbaar.
- De ledlamp kan alleen worden vervangen door hetzelfde model of hetzelfde type ledlamp.
- Gebruik alleen 230 V~ ledlampen met een G9 fitting en een maximaal vermogen van 5 W.

LET OP! Gevaar voor brandwonden!

Om brandwonden te voorkomen, moet u controleren of het product is uitgeschakeld en minstens 15 minuten is afgekoeld voordat u het aanraakt. Het product kan zeer heet worden.

● **Voor gebruik**

- ① **Opmerking:** Verwijder alle verpakkingsmaterialen van het product.
- Plaats de bijgeleverde G9 lamp [6] in de lamphouder [11]. Controleer nogmaals of het goed geïnstalleerd is.
- Draai de binnenafdekking [5] met de klok mee.
- Plaats de glazen afdekking [3] en bovenplaat [2] op de binnenafdekking [5] en zet deze vast met de vergrendeling [1].
- Steek de stekker [9] in het stopcontact (230 V~).
- Schakel het product in of uit met de AAN/UIT-schakelaar [8]
- ① **Opmerking:** Laat het product eerst afkoelen voordat u het aanraakt.

● **Lamp vervangen**

- ① **Opmerking:** Om brandwonden te voorkomen, mag de ledlamp [6] alleen worden vervangen als de stekker [9] uit het stopcontact is en de ledlamp [6] na 15 minuten is afgekoeld.

- Maak de vergrendeling los [1]. Verwijder de bovenplaat [2] en de glazen afdekking [3] van de tafellamp.
- Draai en verwijder de binnenafdekking [5] tegen de klok in.
- Verwijder de kapotte G9-lamp [6].
- Plaats een nieuwe G9-lamp [6] in de lamphouder [11]. Controleer nogmaals of het goed geïnstalleerd is.
- Draai de binnenafdekking [5] met de klok mee.
- Plaats de glazen afdekking [3] en bovenplaat [2] op de binnenafdekking [5] en zet deze vast met de vergrendeling [1].
- Steek de stekker [9] in het stopcontact (230 V~).
- Het product is nu klaar voor gebruik.

● **Onderhoud en reiniging**

- Laat het product volledig afkoelen. Haal de stekker [9] uit het stopcontact.
- Gebruik geen oplosmiddelen, benzeen of soortgelijke stoffen. Deze kunnen het product beschadigen.

WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

Voordat u werkzaamheden aan het product uitvoert, schakelt u het elektrische circuit uit bij de stroomonderbreker of verwijdt u de zekering uit de zekeringkast.

WAARSCHUWING! RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

Voor de elektrische veiligheid mag u het product nooit reinigen met water of andere vloeistoffen, of onderdompelen in water.

- Gebruik voor het schoonmaken alleen een droge, pluisvrije doek.
- Nadat het onderhoud en de reiniging zijn voltooid, schroeft u de zekering weer aan en/of schakelt u de stroomonderbreker weer in.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefaire-demdeschets.fr
Privilegiez la réparation ou le don de votre appareil !



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 489819_2410) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Lista używanych piktogramów	Strona	30
Wstęp	Strona	30
Przeznaczenie	Strona	30
Opis części	Strona	30
Dane techniczne	Strona	30
Zakres dostawy	Strona	31
Bezpieczeństwo	Strona	31
Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa	Strona	31
Ryzyko śmierci w wyniku porażenia prądem!	Strona	31
Przed użyciem	Strona	32
Wymiana żarówki	Strona	32
Konserwacja i czyszczenie	Strona	32
Utylizacja	Strona	33
Gwarancja	Strona	33
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	34
Serwis	Strona	34

Lista używanych piktogramów			
	Prąd przemienny / napięcie przemienne		Wymienna żarówka LED
	Żarówka LED		Lampa nie nadaje się do współpracy ze ściemniaczem lub z przełącznikami elektronicznymi.
	Klasa ochrony II		Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.
	Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa		
	Instrukcja użytkowania		

LAMPA STOŁOWA LED

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Przeznaczenie



Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie w zamkniętych i suchych pomieszczeniach.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i domowego, a nie do celów komercyjnych.

● Opis części

- 1 Nakrętka blokująca
- 2 Płytkę górna
- 3 Szklany klosz
- 4 Śruba blokująca
- 5 Wewnętrzny klosz poliwęglanowy
- 6 Żarówka LED (G9)
- 7 Przewód zasilający
- 8 Włącznik
- 9 Wtyczka
- 10 Lampa stołowa
- 11 Oprawka

● Dane techniczne

Lampa stołowa LED:

Napięcie robocze:	230 V~, 50 Hz
Wymiary:	Średn. 25 x 46 cm (śr. x wys.)
Długość przewodu:	ok. 1,5 m
Oprawka żarówki:	1 x G9, LED maks. 5 W
Klasa ochrony:	II / 

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej E.

Żarówka LED (numer modelu: HG12301):

Napięcie robocze: 230 V~, 50 Hz
(3,0 W, 350 lm,
2700 K, Ra≥ 80, bez
możliwości ściemniania,
G9)

Uwaga: Żarówkę LED można wymieniać tylko na ten sam model lub ten sam typ żarówki LED.

● Zakres dostawy

- 1 Lampa stołowa LED
- 1 Żarówka LED (3,0 W, G9) (bez możliwości ściemniania)
- 1 Skrócona instrukcja

● Bezpieczeństwo



Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ! WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I UŻYTKOWANIA NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ!



! OSTRZEŻENIE!

ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU NIEMOWLĄT I

DZIECI! Nigdy nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych. Materiały opakowaniowe stwarzają ryzyko uduszenia. Dzieci często nie są w pełni świadome zagrożeń. Prosimy zawsze przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Ten produkt nie jest zabawką. Chronić przed dziećmi. Dzieci nie są w stanie zrozumieć zagrożeń, które mogą wystąpić podczas manipulowania produktem.

- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznego użytkowania i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, produkt może być używany przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia i/lub wiedzy. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się produktem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- Nie wolno dopuścić do tego, aby produkt lub materiały opakowaniowe leżały bez nadzoru. Plastikowe folie lub torby, styropian itp. mogą stać się dla dzieci niebezpiecznymi zabawkami.



Ryzyko śmierci w wyniku porażenia prądem!

- Przed użyciem należy się upewnić, że dostępne napięcie sieciowe jest takie jak wymagane przez produkt napięcie robocze (230 V~).
- Przed podłączeniem produktu do zasilania należy zawsze sprawdzić, czy produkt i przewód zasilający [8] nie są uszkodzone. Uszkodzony produkt stanowi ryzyko śmierci na skutek porażenia prądem.
- Zewnętrzny elastyczny kabel lub przewód tej oprawy oświetleniowej jest niewymienny; jeśli zostanie uszkodzony, oprawę należy zutylizować.
- W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń produktu nie należy używać.
- W przypadku uszkodzenia, naprawy lub innych problemów z produktem należy skonsultować się z elektrykiem.
- Nigdy nie wolno otwierać jakichkolwiek elementów urządzenia elektrycznego ani wkładać do nich jakichkolwiek przedmiotów. Może to spowodować śmiertelne obrażenia w wyniku porażenia prądem.
- Produktu nie należy używać w połączeniu ze ściemniaczami lub przełącznikami elektronicznymi. Produkt nie nadaje się do tego typu celów.

- Nie należy używać lampy, jeśli jest ona w widoczny sposób uszkodzona.
- Nie należy patrzeć na działające źródło światła.
- Oprawy wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Żarówki LED mogą być używane wyłącznie w suchym miejscu.
- Masa żarówki LED jest znacznie wyższa niż masa żarówki, dla której jest ona zamiennikiem; należy zwrócić uwagę na fakt, że większa masa może zmniejszyć stabilność mechaniczną niektórych opraw oświetleniowych i opraw oraz może pogorszyć kontaktowanie styków i trzymanie się żarówki w innych oprawach oświetleniowych.
- Żarówka LED nie umożliwia ściemniania.
- Żarówkę LED można wymieniać tylko na ten sam model lub ten sam typ żarówki LED.
- Należy używać wyłącznie żarówek LED 230 V~ o maksymalnej mocy 5 W, z trzonkiem G9.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko oparzeń! Aby zapobiec poparzeniu, przed dotknięciem produktu należy się upewnić, że jest on wyłączony i stygł przez co najmniej 15 minut. Produkt może się bardzo nagrzewać.

● Przed użyciem

- ❗ **Uwaga:** Wszystkie materiały opakowaniowe należy usunąć z produktu.
- Włożyć dostarczoną żarówkę G9 [6] do oprawki [11]. Sprawdzić, czy jest ona właściwie zainstalowana.
- Przekręcić w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara) i zamontować wewnętrzny klosz poliwęglanowy [5].
- Założyć klosz szklany [3] i płytkę górną [2] na klosz wewnętrzny [5] i zamocować je nakrętką blokującą [1].
- Włożyć wtyczkę [9] do zwykłego domowego kontaktu ściennego (230 V~).
- Użyć włącznika [8], aby włączyć lub wyłączyć produkt.

❗ **Uwaga:** Przed dotknięciem produktu należy pozwolić mu ostygnąć.

● Wymiana żarówki

- ❗ **Uwaga:** Aby uniknąć oparzeń, żarówkę LED [6] należy wymieniać tylko przy wtyczce [9] wyjętej z kontaktu i tylko gdy żarówka LED [6] przez 15 minut ostygnie.
- Odkręcić nakrętkę blokującą [1]. Z lampy stołowej zdjąć płytkę górną [2] i szklany klosz [3].
- Przekręcić w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara) i zdjąć klosz wewnętrzny [5].
- Wyjąć zużytą żarówkę G9 [6].
- Włożyć do oprawki [11] nową żarówkę G9 [6]. Sprawdzić, czy jest ona właściwie zainstalowana.
- Przekręcić w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara) i zainstalować klosz wewnętrzny [5].
- Założyć klosz szklany [3] i płytkę górną [2] na klosz wewnętrzny [5] i zamocować je nakrętką blokującą [1].
- Włożyć wtyczkę [9] do zwykłego domowego kontaktu ściennego (230 V~).
- Produkt jest gotowy do używania.

● Konserwacja i czyszczenie

- Pozwolić, aby produkt całkowicie ostygł. Wyjąć wtyczkę [9] z kontaktu.
- Nie używać rozpuszczalników, benzenu ani podobnych substancji. Mogłyby one spowodować uszkodzenie produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA W WYNIKU PORAŻENIA PRĄDEM! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z produktem należy wyłączyć obwód elektryczny za pomocą wyłącznika automatycznego lub wyjąć bezpiecznik ze skrzynki z bezpiecznikami.

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM! Ze względów bezpieczeństwa elektrycznego nigdy nie należy czyścić produktu wodą lub innymi płynami ani zanurzać produktu w wodzie.

- Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej, niestrzępającej się szmatki.
- Po zakończeniu konserwacji i czyszczenia należy ponownie wkręcić bezpiecznik i/lub włączyć wyłącznik automatyczny.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić go osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 489819_2410) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Seznam použitých piktogramů	Strana	36
Úvod	Strana	36
Zamýšlené použití	Strana	36
Popis dílů	Strana	36
Technické údaje	Strana	36
Rozsah dodávky	Strana	37
Bezpečnost	Strana	37
Bezpečnostní pokyny	Strana	37
Vyhňte se nebezpečí smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem!	Strana	37
Před použitím	Strana	38
Výměna žárovky	Strana	38
Údržba a čištění	Strana	38
Zlikvidování	Strana	38
Záruka	Strana	39
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	39
Servis	Strana	39

Seznam použitých piktogramů			
	Střídavý proud / napětí		Vyměnitelná LED žárovka
	LED žárovka		Světlo není vhodné pro stmívače nebo elektronické spínače.
	Třída ochrany II		Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnici EU platnými pro tento výrobek.
	Bezpečnostní pokyny Návod k použití		

STOLNÍ LED LAMPA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Zamýšlené použití



Tento výrobek je určen pouze pro použití v interiéru, v suchých a uzavřených místnostech.

Tento výrobek je určen pouze pro použití v soukromém domácím prostředí, nikoli pro komerční účely.

● Popis dílů

- 1 Pojistný bod
- 2 Horní deska
- 3 Skleněné stínidlo
- 4 Zajišťovací šroub
- 5 Vnitřní PC stínidlo
- 6 LED žárovka (G9)
- 7 Napájecí kabel
- 8 Hlavní vypínač
- 9 Síťová zástrčka
- 10 Stolní lampa
- 11 Držák svítidla

● Technické údaje

Stolní LED lampa:

Provozní napětí:	230 V~, 50 Hz
Rozměry:	Pr. 25 x 46 cm (průměr x délka)
Délka kabelu:	cca. 1,5 m
Držák žárovky:	1 x G9, max. 5 W LED
Třída ochrany:	II / 

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti E.

LED žárovka (číslo modelu: HG12301):

Provozní napětí: 230 V~, 50 Hz
(3,0 W, 350 lm,
2700 K, Ra ≥ 80,
nestmívatelná, G9)

Poznámka: LED žárovku lze vyměnit pouze za stejný model nebo stejný typ LED žárovky.

● Rozsah dodávky

- 1 Stolní LED lampa
- 1 LED žárovky (3,0 W, G9) (nestmívatelné)
- 1 Krátký návod

● Bezpečnost



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PŘEČTĚTE
TENTO NÁVOD! USCHOVEJTE SI VŠECHNY
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVOD K POUŽITÍ
PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!



VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ ÚRAZU PRO KOJENCE A MALÉ DĚTI!

Nikdy nenechávejte děti s přístupem k obalovému materiálu bez dozoru. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují. Tento výrobek vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

- Tento výrobek není hračka. Chraňte před dětmi. Děti nejsou schopny pochopit nebezpečí, která mohou vzniknout při manipulaci s tímto výrobkem.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí souvisejícím rizikům. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.

- Nenechávejte výrobek ani obalové materiály ležet bez dozoru. Plastové fólie nebo sáčky, polystyren apod. se mohou stát nebezpečnými hračkami pro děti.



Vyhnete se nebezpečí smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem!

- Před použitím se ujistěte, že dostupné síťové napětí je stejné jako požadované provozní napětí výrobku (230 V~).
- Před připojením výrobku k elektrické síti byste měli vždy zkontrolovat výrobek a napájecí kabel [8], zda nejsou poškozeny. Poškozený výrobek představuje nebezpečí smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem.
- Vnější ohebný kabel nebo šňůru tohoto svítidla nelze vyměnit; pokud je šňůra poškozena, musí být svítidlo zničeno.
- Pokud zjistíte jakékoli poškození, výrobek nepoužívejte.
- V případě poškození, oprav nebo jiných problémů s výrobkem se obraťte na elektrikáře.
- Nikdy neotvírejte žádné součásti elektrického zařízení ani do nich nevkládejte žádné předměty. Hrozí tak nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte tento výrobek pro stmívače nebo elektronické spínače. Pro tyto účely není vhodný.
- Nepoužívejte světlo, pokud je jakkoli viditelně poškozené.
- Nedívejte se na zapnutý zdroj světla.
- Svítidla pouze pro vnitřní použití.
- LED žárovky lze používat pouze na suchém místě.
- Hmotnost LED žárovek je výrazně vyšší než hmotnost žárovek, které nahrazují, a je třeba upozornit na skutečnost, že zvýšená hmotnost může snížit mechanickou stabilitu některých svítidel a držáků světelných zdrojů a může zhoršit označení kontaktů a udržení světelného zdroje v jiných svítidlech.
- LED žárovka není stmívatelná.
- LED žárovku lze vyměnit pouze za stejný model nebo stejný typ LED žárovky.

- Používejte pouze LED žárovky 230 V~ s patičí G9 a maximálním výkonem 5 W.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Riziko popálení! Abyste předešli popáleninám, zkontrolujte, zda je výrobek vypnutý a zda předtím, než se ho dotknete, alespoň 15 minut vychladl. Výrobek se může velmi zahřát.

● Před použitím

- ① **Poznámka:** Odstraňte z výrobku všechny obalové materiály.
- Vložte dodanou žárovku G9 [6] do držáku [11]. Znovu zkontrolujte, zda je správně nainstalována.
- Otočte vnitřní PC stínidlo [5] ve směru hodinových ručiček.
- Umístěte skleněné stínidlo [3] a horní desku [2] na vnitřní stínidlo [5] a upevněte je pomocí pojistného bodu [1].
- Zasuňte síťovou zástrčku [9] do běžné domácí zásuvky (230 V~).
- K zapnutí nebo vypnutí výrobku použijte hlavní vypínač [8].
- ① **Poznámka:** Než se výrobku dotknete, nechte jej vychladnout.

● Výměna žárovky

- ① **Poznámka:** Aby nedošlo k popálení, měňte LED žárovku [6] pouze tehdy, když je síťová zástrčka [9] odpojena od elektrické sítě a LED žárovka [6] je po 15 minutách chladná.
- Odšroubujte pojistný bod [1]. Sejměte ze stolní lampy horní desku [2] a skleněné stínidlo [3].
- Otočte a vyjměte vnitřní stínidlo [5] proti směru hodinových ručiček.
- Vyjměte vysloužilou žárovku G9 [6].
- Vložte novou žárovku G9 [6] do držáku [11]. Znovu zkontrolujte, zda je správně nainstalována.
- Otočte vnitřní stínidlo [5] ve směru hodinových ručiček.
- Umístěte skleněné stínidlo [3] a horní desku [2] na vnitřní stínidlo [5] a upevněte je pomocí pojistného bodu [1].
- Zasuňte síťovou zástrčku [9] do běžné domácí zásuvky (230 V~).

- Váš výrobek je připraven k použití.

● Údržba a čištění

- Nechte výrobek zcela vychladnout. Vytáhněte síťovou zástrčku [9] ze zásuvky.
- Nepoužívejte rozpouštědla, benzen nebo podobné látky. Mohli by poškodit výrobek.

⚠ VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Před prováděním jakýchkoli úkonů na výrobku vypněte elektrický obvod na jističi nebo vyjměte pojistku z pojistkové skříňky.

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Z důvodu

elektrické bezpečnosti výrobek nikdy nečistěte vodou nebo jinými tekutinami, ani jej neponořujte do vody.

- K čištění používejte pouze suchý hadřík, který nepouští vlákna.
- Po dokončení údržby a čištění zašroubujte pojistku anebo znovu zapněte jistič.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a číslu (b), s následujícími významy:
1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 489819_2410) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz



Zoznam použitých piktogramov	Strana	41
Úvod	Strana	41
Určené použitie	Strana	41
Popis dielov	Strana	41
Technické údaje	Strana	41
Rozsah balenia	Strana	42
Bezpečnosť	Strana	42
Bezpečnostné pokyny	Strana	42
Vyhňte sa nebezpečenstvu smrti v dôsledku úrazu elektrickým prúdom!	Strana	42
Pred použitím	Strana	43
Výmena žiarovky	Strana	43
Údržba a čistenie	Strana	43
Likvidácia	Strana	43
Záruka	Strana	44
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	44
Servis	Strana	44

Zoznam použitých piktogramov			
	Striedavý prúd/napätie		Vymeniteľná LED žiarovka
	LED žiarovka		Svetlo nie je vhodné pre stmievače alebo elektronické spínače.
	Trieda ochrany II		Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné pokyny Návod na použitie		

STOLNÁ LED LAMPA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Určené použitie



Tento výrobok je určený len na použitie v interiéri, v suchých a uzavretých miestnostiach.

Tento výrobok je určený len na použitie v súkromnom domácom prostredí a nie na komerčné účely.

● Popis dielov

- 1 Poistný bod
- 2 Vrchná doska
- 3 Sklenené tienidlo
- 4 Zaisťovacia skrutka
- 5 Vnútorne PC tienidlo
- 6 LED žiarovka (G9)
- 7 Napájací kábel
- 8 Vypínač
- 9 Zástrčka elektrickej siete
- 10 Stolná lampa
- 11 Držiak lampy

● Technické údaje

Stolná LED lampa:

Prevádzkové napätie:	230 V~, 50 Hz
Rozmery:	Pr. 25 x 46 cm (priemer x dĺžka)
Dĺžka kábla:	približne 1,5 m
Držiak žiarovky:	1 x G9, max. 5 W LED
Trieda ochrany:	II / 

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti E.

LED žiarovka (číslo modelu: HG12301):

Prevádzkové napätie: 230 V~, 50 Hz
(3,0 W, 350 lm,
2700 K, Ra ≥ 80,
nestmievateľná, G9)

Poznámka: LED žiarovku možno vymeniť len za rovnaký model alebo rovnaký typ LED žiarovky.

● Rozsah balenia

- 1 Stolná LED lampa
- 1 LED žiarovky (3,0 W, G9) (nestmievateľné)
- 1 Krátky návod

● Bezpečnosť



Bezpečnostné pokyny

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI PREČÍTAJTE TIETO POKYNY! VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A NÁVOD NA POUŽITIE SI ODLOŽTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!



VAROVANIE!

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A RIZIKO ÚRAZU PRE

DOJČATÁ A DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Výrobok vždy uchováajte mimo dosahu detí.

- Tento výrobok nie je hračka. Uchováajte mimo dosahu detí. Deti nie sú schopné pochopiť nebezpečenstvá, ktoré môžu vzniknúť pri manipulácii s týmto výrobkom.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, pokiaľ sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú súvisiacim rizikám. Nedovoľte deťom hrať sa s výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Výrobok ani obalové materiály nenechávajte ležať bez dozoru. Plastové fólie alebo tašky, polystyrén atď. sa môžu zmeniť na nebezpečné hračky pre deti.



Vyhňte sa nebezpečenstvu smrti v dôsledku úrazu elektrickým prúdom!

- Pred použitím sa uistite, že dostupné sieťové napätie je rovnaké ako požadované prevádzkové napätie výrobku (230 V~).
- Pred pripojením výrobku k elektrickej sieti by ste mali vždy skontrolovať výrobok a napájací kábel [8], či nie sú poškodené. Poškodený výrobok predstavuje nebezpečenstvo smrti v dôsledku úrazu elektrickým prúdom.
- Vonkajší ohybný kábel alebo šnúru tohto svetidla nemožno vymeniť; ak je šnúra poškodená, svetidlo sa musí zničiť.
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie, výrobok nepoužívajte.
- V prípade poškodenia, opravy alebo iných problémov s výrobkom sa obráťte na elektrikára.
- Nikdy neotvárajte žiadne komponenty elektrického zariadenia ani do nich nekladajte žiadne predmety. To predstavuje riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte tento výrobok pre stmievачe alebo elektronické spínače. Na tieto účely nie je vhodný.
- Ak je svetlo akýmkoľvek spôsobom viditeľne poškodené, nepoužívajte ho.
- Nepozerajte sa priamo na zapnuté svetlo.
- Svetidlá len na vnútorné použitie.
- LED žiarovky sa môžu používať len na suchom mieste.
- Hmotnosť LED žiarovky je výrazne vyššia ako hmotnosť žiarovky, ktorú nahrádzajú, a treba upozorniť na skutočnosť, že zvýšená hmotnosť môže znížiť mechanickú stabilitu niektorých svetidiel a držiakov a môže zhoršiť značkovanie kontaktov a zachovanie svetelného zdroja v iných svetidlách.
- LED žiarovka nie je stmievateľná.
- LED žiarovku možno vymeniť len za rovnaký model alebo rovnaký typ LED žiarovky.

- Používajte iba 230 V~ LED žiarovky s päticou G9 a maximálnym výkonom 5 W.

UPOZORNENIE! Riziko popálenín!

Aby ste predišli popáleninám, skontrolujte, či je výrobok vypnutý a či pred dotykom aspoň 15 minút vychladol. Výrobok sa môže veľmi zahriať.

● **Pred použitím**

- ① **Poznámka:** Odstráňte z výrobku všetky obalové materiály.
- Vložte dodanú žiarovku G9 [6] do držiaka [11]. Opäť skontrolujte, či je správne nainštalovaná.
- Otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste nainštalovali vnútorné PC tienidlo [5].
- Umiestnite sklenené tienidlo [3] a hornú dosku [2] na vnútorné tienidlo [5] a upevnite ho pomocou poistného bodu [1].
- Zasuňte sieťovú zástrčku [9] zasuňte do bežnej domácej zásuvky (230 V~).
- Na zapnutie alebo vypnutie výrobku použite hlavný vypínač [8].

- ① **Poznámka:** Predtým, ako sa výrobku dotknete, nechajte ho vychladnúť.

● **Výmena žiarovky**

- ① **Poznámka:** Aby ste sa vyhlí popáleninám, LED žiarovku [6] vymieňajte len vtedy, keď je sieťová zástrčka [9] odpojená od elektrickej siete a LED žiarovka [6] je po 15 minútach vychladnutá.
- Odskrutkujte poistný bod [1]. Odstráňte vrchnú dosku [2] a sklenené tienidlo [3] zo stolovej lampy.
- Otočte a vyberte vnútorné tienidlo [5] proti smeru hodinových ručičiek.
- Odstráňte vyradenú žiarovku G9 [6].
- Vložte novú žiarovku G9 [6] do držiaka [11]. Opäť skontrolujte, či je správne nainštalovaná.
- Otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste nainštalovali vnútorné tienidlo [5].
- Umiestnite sklenené tienidlo [3] a hornú dosku [2] na vnútorné tienidlo [5] a upevnite ho pomocou poistného bodu [1].

- Zasuňte sieťovú zástrčku [9] zasuňte do bežnej domácej zásuvky (230 V~).
- Výrobok je pripravený na použitie.

● **Údržba a čistenie**

- Nechajte výrobok úplne vychladnúť. Vytiahnite sieťovú zástrčku [9] zo sieťovej zásuvky.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá, benzén ani podobné látky. Mohli by poškodiť výrobok.

VAROVANIE! OHROZENIE ŽIVOTA ZÁSAHOM ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

Pred vykonávaním akýchkoľvek činností na výrobku vypnite elektrický obvod na ističovej skrini alebo vyberte poistku z poistkovej skrini.

VAROVANIE! RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Z dôvodu elektrickej bezpečnosti výrobok nikdy nečistite vodou alebo inými kvapalinami, ani ho neponárajte do vody.

- Na čistenie používajte len suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- Po ukončení údržby a čistenia naskrutkujte poistku a/alebo znovu zapnite istič.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 489819_2410) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Lista de pictogramas utilizados	Página	46
Introducción	Página	46
Uso previsto	Página	46
Descripción de las partes	Página	46
Datos técnicos	Página	46
Alcance de la entrega	Página	47
Seguridad	Página	47
Instrucciones de seguridad	Página	47
¡Evite el peligro de muerte por descarga eléctrica!	Página	47
Antes de usar	Página	48
Sustitución de la bombilla	Página	48
Mantenimiento y limpieza	Página	48
Eliminación	Página	49
Garantía	Página	49
Tramitación de la garantía	Página	50
Asistencia	Página	50

Lista de pictogramas utilizados			
	Corriente alterna / tensión		Bombilla LED reemplazable
	Bombilla de luz LED		La lámpara no es adecuada para reguladores de intensidad ni interruptores electrónicos.
	Clase de protección II		La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	Instrucciones de seguridad		
	Instrucciones de uso		

LÁMPARA LED DE SOBREMESA

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto



Este producto está diseñado para uso exclusivo en interiores, en habitaciones secas y cerradas.

Este producto está diseñado para ser utilizado únicamente en entornos domésticos privados y no para fines comerciales.

● Descripción de las partes

- 1 Punto de bloqueo
- 2 Placa superior
- 3 Pantalla de vidrio
- 4 Tornillo de bloqueo
- 5 Pantalla interior de PC
- 6 Bombilla LED (G9)
- 7 Cable de alimentación
- 8 Interruptor de encendido/apagado
- 9 Enchufe de alimentación
- 10 Lámpara de sobremesa
- 11 Portalámparas

● Datos técnicos

Lámpara LED de sobremesa:

Tensión de funcionamiento:	230 V~, 50 Hz
Dimensiones:	Diá. 25 x 46 cm (diá. x Al)
Longitud del cable:	aprox. 1,5 m
Portalámparas:	1 x G9, máx. 5 W LED
Clase de protección:	II / 

Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética E.

Bombilla LED (número de modelo: HG12301):

Tensión de

funcionamiento: 230 V~, 50 Hz
(3,0 W, 350 lm,
2700 K, Ra ≥ 80, no
regulable, G9)

Observación: La bombilla LED sólo puede sustituirse por una del mismo modelo o del mismo tipo de bombilla LED.

● Alcance de la entrega

- 1 Lámpara LED de sobremesa
- 1 Bombillas LED (3,0 W, G9) (no regulables)
- 1 Guía rápida

● Seguridad



Instrucciones de seguridad

¡LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y DE USO PARA FUTURAS CONSULTAS!

■ **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y**

NIÑOS! No deje nunca a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje representa un peligro de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños en todo momento.

- El producto no es un juguete. Mantener fuera del alcance de los niños. Los niños no son capaces de comprender los peligros que pueden surgir al manipular este producto.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando sean supervisados o instruidos en el uso seguro del producto. y comprender los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No permita que el producto o los materiales de embalaje permanezcan desatendidos. Las películas o bolsas de plástico, poliestireno, etc. pueden convertirse en juguetes peligrosos para los niños.



¡Evite el peligro de muerte por descarga eléctrica!

- Antes de su uso, asegúrese de que la tensión de red disponible sea la misma que la tensión de funcionamiento requerida para el producto (230 V~).
- Antes de conectar el producto a la red eléctrica, siempre debe comprobar que el producto y el cable de alimentación  no estén dañados. Un producto dañado representa peligro de muerte por descarga eléctrica.
- El cable o cordón flexible externo de esta luminaria no se puede reemplazar; si el cable está dañado, la luminaria deberá ser destruida.
- No utilice el producto si detecta algún daño.
- En caso de daños, reparaciones u otros problemas con el producto, consulte a un electricista.
- Nunca abra ninguno de los componentes del equipo eléctrico ni inserte ningún objeto en los mismos componentes. Esto supondrá un riesgo de lesiones mortales por descarga eléctrica.
- No utilice este producto para atenuadores o interruptores electrónicos. No es adecuado para estos fines.
- No utilice la luz si está visiblemente dañada de alguna manera.
- No mire fijamente la fuente de luz en funcionamiento.

- Luminarias para uso exclusivo en interiores.
- Las bombillas LED solo se pueden utilizar en lugares secos.
- El peso de las bombillas LED es significativamente mayor que el de las bombillas a las que sustituyen; se debe prestar atención al hecho de que el aumento de peso puede reducir la estabilidad mecánica de ciertas luminarias y portalámparas y puede afectar el marcado de contactos y la retención de la lámpara en otras luminarias.
- La bombilla LED no es regulable.
- La bombilla LED sólo puede sustituirse por una del mismo modelo o del mismo tipo de bombilla LED.
- Utilice únicamente bombillas LED de 230 V~ con casquillo G9 y una potencia máxima de 5 W.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡Riesgo de quemaduras! Para evitar quemaduras, verifique que el producto esté apagado y se haya enfriado durante al menos 15 minutos antes de tocarlo. El producto puede calentarse mucho.

● **Antes de usar**

- ① **Nota:** Retire todos los materiales de embalaje del producto.
- Inserte la bombilla G9 proporcionada [6] en el portalámparas [11]. Verifique nuevamente si está correctamente instalada.
 - Gire la instalación de la pantalla interior de PC [5] en el sentido de las agujas del reloj.
 - Coloque la pantalla de vidrio [3] y la placa superior [2] en la pantalla interior [5] y fíjela con el punto de bloqueo [1].
 - Inserte el enchufe de red [9] en una toma de corriente doméstica normal (230 V~).
 - Utilice el interruptor de encendido/apagado [8] para encender o apagar el producto.
- ① **Nota:** Deje que el producto se enfríe antes de tocarlo.

● **Sustitución de la bombilla**

- ① **Nota:** Para evitar quemaduras, cambie la bombilla LED [6] únicamente cuando el enchufe [9] esté desconectado de la red eléctrica y la bombilla LED [6] esté fría al cabo de 15 minutos.
- Desenrosque el punto de bloqueo [1]. Retire la placa superior [2] y la pantalla de vidrio [3] de la lámpara de mesa.
 - Gire y retire la pantalla interior [5] en el sentido contrario a las agujas del reloj.
 - Saque la bombilla G9 retirada [6].
 - Inserte la nueva bombilla G9 [6] en el portalámparas [11]. Verifique nuevamente si está correctamente instalada.
 - Gire la instalación de la pantalla interior [5] en el sentido de las agujas del reloj.
 - Coloque la pantalla de vidrio [3] y la placa superior [2] en la pantalla interior [5] y fíjela con el punto de bloqueo [1].
 - Inserte el enchufe de red [9] en una toma de corriente doméstica normal (230 V~).
 - El producto está listo para ser utilizado.

● **Mantenimiento y limpieza**

- Deje que el producto se enfríe completamente. Desconecte el enchufe de red [9] de la toma de corriente.
- No utilice disolventes, benceno o sustancias similares. Podrían dañar el producto.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA! Antes de realizar cualquier tarea en el producto, apague el circuito eléctrico en la caja de disyuntores o retire el fusible de la caja de fusibles.

- ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Por seguridad eléctrica, nunca limpie el producto con agua u otros líquidos, ni lo sumerja en agua.
- Utilice únicamente un paño seco y sin pelusa para la limpieza.
 - Una vez finalizado el mantenimiento y la limpieza, enrosque el fusible y/o vuelva a encender el disyuntor.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quelairdemmesdechets.fr
Privilegiez la réparation ou le don de votre appareil !



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 489819_2410) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Liste over brugte piktogrammer	Side	52
Indledning	Side	52
Anvendelsesformål	Side	52
Beskrivelse af delene	Side	52
Tekniske data	Side	52
Leveringsomfang	Side	53
Sikkerhed	Side	53
Sikkerhedsinstruktioner	Side	53
Undgå livsfarligt elektrisk stød!	Side	53
Før brug	Side	54
Sådan skiftes pæren	Side	54
Vedligeholdelse og rengøring	Side	54
Bortskaffelse	Side	54
Garanti	Side	55
Afvikling af garantisager	Side	55
Service	Side	55

Liste over brugte piktogrammer

	Vekselstrøm/spænding		Udskiftelig LED-pære
	LED-pære		Lyset er ikke egnet til brug med en lysdæmper eller elektroniske kontakter.
	Beskyttelsesklasse II		CE-mærket viser, at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver, der gælder for dette produkt.
	Sikkerhedsinstruktioner Brugsvejledninger		

LED BORDLAMPE

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Anvendelsesformål



Dette produkt er kun beregnet til indendørs brug i tørre og lukkede rum.

Dette produkt er kun beregnet til brug i private hjem. Det er ikke beregnet til erhvervsmæssigt brug.

● Beskrivelse af delene

- 1 Låsestift
- 2 Topplade
- 3 Glasskærm
- 4 Låseskrue
- 5 Indvendig PC-skærm
- 6 LED-pære (G9)
- 7 Ledning
- 8 Tænd/sluk-knap
- 9 Strømsvik
- 10 Bordlampe
- 11 Lampholder

● Tekniske data

LED bordlampe:

Driftsspænding:	230 V~, 50 Hz
Mål:	Dia. 25 x 46 cm (Dia. x H)
Kabellængde:	Ca. 1,5 meter
Pæreholder:	1 x G9, maks. 5 W LED
Beskyttelsesklasse:	II / 

Dette produkt indeholder en lyskilde, der er i energiklasse E.

LED-pære (modelnummer: HG12301):

Driftsspænding: 230 V~, 50 Hz
(3,0 W, 350 lm,
2700 K, Ra≥ 80, ikke
dæmpbar, G9)

Bemærk: LED-pæren må kun skiftes med en af samme model eller af samme type.

● Leveringsomfang

- 1 LED bordlampe
- 1 LED-pærer (3,0 W, G9) (ikke dæmpbar)
- 1 Kort vejledning

● Sikkerhed



Sikkerhedsinstruktioner

LÆS DISSE VEJLEDNINGER FØR
PRODUKTET TAGES I BRUG! BEHOLD
ALLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER OG
BRUGSVEJLEDNINGERNE TIL FREMTIDIG
REFERENCE!

-  **ADVARSEL! LIVSFARLIGT OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SPÆDBØRN OG BØRN!** Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen. Emballagematerialet udgør en kvælningsfare. Børn undervurderer ofte farene. Produktet skal altid holdes uden for børns rækkevidde.
- Dette produkt er ikke et legetøj. Produktet skal holdes væk fra børn. Børn forstår ikke, hvor farligt det kan være at håndtere dette produkt.
- Dette produkt må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med dette produkt. Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Lad ikke produktet eller emballagematerialerne ligge uden opsyn. Plastfolie og poser, flamingo og lignende kan være farligt legetøj for børn.



Undgå livsfarligt elektrisk stød!

- Før brug skal du sørge for, at forsyningsspændingen passer med produktets driftsspænding (230 V~).
- Se altid produktet og ledningen **8** efter for skader, før produktet slutes til strømforsyningen. Et beskadiget produkt er livsfarligt at bruge på grund af elektrisk stød.
- Lampens eksterne fleksible kabel eller ledning kan ikke skiftes. Hvis ledningen beskadiges, skal hele lampen bortskaffes.
- Brug ikke produktet, hvis det beskadiges.
- I tilfælde af skader, reparationer eller andre problemer med produktet, bedes du kontakte en elektriker.
- Åbn aldrig nogen af komponenterne i det elektriske udstyr. Sæt aldrig genstande ind i disse komponenter. Dette er livsfarligt på grund af elektrisk stød.
- Dette produkt må ikke bruges med lysdæmpere eller elektroniske kontakter. Det er ikke beregnet til andre formål.
- Lyset må ikke bruges, hvis det på nogen måde har synlige skader.
- Undgå, at stirre ind i lyskilden.
- Lyset er kun beregnet til indendørs brug
- LED-pærrerne må kun bruges på tørre steder
- LED-pæren vejer betydeligt mere end pæren, der skiftes med. Du skal derfor være opmærksom på, at den øgede vægt kan gøre nogle armaturer og lampeholder mere ustabile, og det kan forringe forbindelserne og fastholdelsen af lampen i andre armaturer.
- LED-pæren kan ikke dæmpes.
- LED-pæren må kun skiftes med en af samme model eller af samme type.
- Brug kun 230 V~ LED-pærer med en G9-fatning og en effekt på højst 5 W.



FORSIGTIG! Risiko for forbrændinger!

For at undgå forbrændinger, skal du sørge for at produktet er slukket og har kølet ned i mindst 15 minutter, før du rører det. Produktet kan blive meget varmt.

● Før brug

❗ **Bemærk:** Fjern al emballagen fra produktet før brug.

- Sæt den medfølgende G9-pære [6] i lampeholderen [11]. Sørg for, at den sættes rigtigt i.
- Skru den indvendige PC-skærm [5] på lampen.
- Sæt glasskærmen [3] og toppladen [2] på den indvendige skærm [5], og spænd den fast med låsestiften [1].
- Sæt strømstikket [9] i en almindelig stikkontakt i hjemmet (230 V~).
- Produktet tændes og slukkes på tænd/sluk-knappen [8].

❗ **Bemærk:** Lad først produktet køle helt ned, før du rører det.

● Sådan skiftes pæren

❗ **Bemærk:** For at undgå forbrændinger, må LED-pæren [6] kun skiftes, når strømstikket [9] er taget ud af stikkontakten, og LED-pæren [6] har kølet ned i 15 minutter.

- Løsn låsestiften [1]. Tag toppladen [2] og glaspladen [3] af lampen.
- Skru den indvendige skærm [5] af ved at dreje den mod uret.
- Tag den brugte G9 pære [6] ud.
- Sæt en ny G9 pære [6] i lampeholderen [11]. Sørg for, at den sættes rigtigt i.
- Skru den indvendige skærm [5] på lampen.
- Sæt glasskærmen [3] og toppladen [2] på den indvendige skærm [5], og spænd den fast med låsestiften [1].
- Sæt strømstikket [9] i en almindelig stikkontakt i hjemmet (230 V~).
- Produktet er nu klar til brug.

● Vedligeholdelse og rengøring

- Lad produktet køle helt ned. Træk strømstikket [9] ud af stikkontakten.
- Brug ikke opløsningsmidler, benzen eller lignende stoffer. Dette kan beskadige produktet.

⚠ **ADVARSEL! LIVSFARLIGT ELEKTRISK STØD!** Før du laver nogen som helt på produktet, skal du slukke det elektriske kredsløb på afbryderboksen eller tage sikringen ud af sikringsboksen.

⚠ **ADVARSEL! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!** Af hensyn til den elektriske sikkerhed må produktet aldrig rengøres med vand eller andre væsker eller nedsænkes i vand.

- Brug kun en tør, og fnugfri klud til rengøring af produktet.
- Efter du har vedligeholdt og rengjort produktet, skal du skru sikringen i igen og/eller tænde afbryderen igen.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 489819_2410) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

(DK) Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Elenco dei simboli utilizzati	Pagina	57
Introduzione	Pagina	57
Destinazione d'uso	Pagina	57
Descrizione dei componenti	Pagina	57
Specifiche tecniche	Pagina	57
Contenuto dell'imballaggio	Pagina	58
Per la propria sicurezza	Pagina	58
Avvertenze di sicurezza	Pagina	58
Rischio di scossa elettrica e morte!	Pagina	58
Prima dell'uso	Pagina	59
Sostituzione della lampadina	Pagina	59
Manutenzione e pulizia	Pagina	59
Smaltimento	Pagina	60
Garanzia	Pagina	60
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	61
Assistenza	Pagina	61

Elenco dei simboli utilizzati			
	Corrente alternata / tensione		Lampadina LED sostituibile
	Lampadina LED		La lampada non è compatibile con dimmer o interruttore elettronici.
	Classe di protezione II		Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.
	Avvertenza di sicurezza Istruzione per l'uso		

LAMPADA LED DA TAVOLO

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Destinazione d'uso



Questo prodotto è destinato al solo uso in interni, in stanze asciutte e chiuse.

Questo prodotto è destinato al solo uso domestico privato e non deve essere usato per scopi commerciali.

● Descrizione dei componenti

- 1 Sfera di bloccaggio
- 2 Piastra superiore
- 3 Paralume in vetro
- 4 Vite di bloccaggio
- 5 Paralume interno in PC
- 6 Lampadina LED (G9)
- 7 Cavo di alimentazione
- 8 Interruttore di accensione/spegnimento
- 9 Spina del cavo di alimentazione
- 10 Lampada da tavolo
- 11 Portalamпада

● Specifiche tecniche

Lampada LED da tavolo:

Tensione di funzionamento:	230 V~, 50 Hz
Dimensioni:	Diam. 25 x 46 cm (diam. x H)
Lunghezza del cavo:	1,5 m circa
Portalamпада:	1 x G9, max. 5 W LED
Classe di protezione:	II / 

Questo prodotto contiene una fonte di illuminazione di classe di efficienza energetica E.

Lampadina LED (modello HG12301):

Tensione di

funzionamento: 230 V~, 50 Hz
(3,0 W, 350 lm,
2700 K, Ra ≥80, non
dimmerabile, G9)

Nota: la lampadina LED può essere sostituita esclusivamente da una lampadina LED dello stesso tipo o modello.

● Contenuto dell'imballaggio

- 1 Lampada LED da tavolo
- 1 Lampadina LED (3,0 W, G9) (non dimmerabile)
- 1 Manuale breve

● Per la propria sicurezza



Avvertenze di sicurezza

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE IL PRODOTTO. CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE PER RIFERIMENTO FUTURO.



AVVERTENZA! RISCHIO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!

- Tenere i bambini a distanza dai materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio comportano il rischio di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini. I bambini non sono in grado di comprendere i pericoli connessi al prodotto.

- Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e/o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e se comprendono i rischi correlati. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Non lasciare il prodotto o i materiali di imballaggio incustoditi. Sacchetti e pellicole di plastica, polistirolo, ecc. possono diventare giocattoli pericolosi per i bambini.



Rischio di scossa elettrica e morte!

- Prima dell'uso, assicurarsi che la tensione della rete elettrica corrisponda alla tensione di funzionamento del prodotto (230 V~).
- Prima di collegare il prodotto alla presa di corrente, verificare che il prodotto e il cavo di alimentazione **8** non siano danneggiati. Un prodotto danneggiato comporta il rischio di scossa elettrica e morte.
- Il cavo di alimentazione della lampada non è sostituibile; se è danneggiato, smaltire l'intera lampada.
- Non usare il prodotto se è danneggiato.
- Se il prodotto è danneggiato o non funziona correttamente, consultare un elettricista.
- Non aprire i componenti del prodotto e non inserire alcun oggetto al suo interno per evitare il rischio di scossa elettrica e lesioni mortali.
- Questo prodotto non è compatibile con dimmer o interruttori elettronici.
- Non usare la lampada se è visibilmente danneggiata in qualsiasi modo.
- Non guardare direttamente la fonte luminosa.
- La lampada è adatta al solo uso in interni.
- Le lampadine LED possono essere usate esclusivamente in ambienti asciutti.

- Il peso della lampadina LED di ricambio potrebbe essere significativamente maggiore rispetto a quello da lampadina originale. L'aumento di peso può ridurre la stabilità meccanica di alcune lampade e portalampade e influire sul corretto contatto e fissaggio in altre lampade.
- La lampadina LED non è dimmerabile.
- La lampadina LED può essere sostituita esclusivamente da una lampadina LED dello stesso tipo o modello.
- Usare esclusivamente lampadine LED da 230 V~ con attacco G9 e uscita non superiore a 5 W.

⚠ ATTENZIONE! Rischio di ustioni! Per evitare il rischio di ustioni, verificare che il prodotto sia spento e si sia raffreddato per almeno 15 minuti prima di toccarlo. Il prodotto può diventare molto caldo.

● Prima dell'uso

- ① **Nota:** rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal prodotto.
- Inserire la lampadina G9 [6] inclusa nel portalampada [11]. Assicurarsi che sia installata correttamente.
- Installare il paralume interno in PC [5] ruotandolo in senso orario.
- Posizionare il paralume in vetro [3] e la piastra superiore [2] sul paralume interno [5], quindi fissarli con la sfera di bloccaggio [1].
- Inserire la spina del cavo di alimentazione [9] in una presa di corrente standard (230 V~).
- Usare l'interruttore di accensione/spegnimento [8] per accendere o spegnere il prodotto.
- ① **Nota:** attendere che il prodotto si raffreddi prima di toccarlo.

● Sostituzione della lampadina

- ① **Nota:** per evitare il rischio di lesioni, sostituire la lampadina LED [6] esclusivamente quando la spina del cavo di alimentazione [9] è scollegata dalla presa di corrente e la lampadina LED [6] è fredda (attendere 15 minuti).

- Svitare la sfera di bloccaggio [1]. Rimuovere la piastra superiore [2] e il paralume in vetro [3] dalla lampada.
- Rimuovere il paralume interno [5] ruotandolo in senso antiorario.
- Rimuovere la lampadina G9 [6].
- Inserire la nuova lampadina G9 [6] nel portalampada [11]. Assicurarsi che sia installata correttamente.
- Installare il paralume interno [5] ruotandolo in senso orario.
- Posizionare il paralume in vetro [3] e la piastra superiore [2] sul paralume interno [5], quindi fissarli con la sfera di bloccaggio [1].
- Inserire la spina del cavo di alimentazione [9] in una presa di corrente standard (230 V~).
- Il prodotto è pronto per l'uso.

● Manutenzione e pulizia

- Attendere che il prodotto si raffreddi completamente. Scollegare il cavo di alimentazione [9] dalla presa di corrente.
- Non usare solventi, benzene o sostanze simili perché possono danneggiare il prodotto.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA E MORTE! Prima di effettuare qualsiasi operazione sul prodotto, disattivare l'alimentazione elettrica con l'interruttore differenziale o rimuovere il fusibile dalla scatola dei fusibili.

- ⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!** Per motivi di sicurezza elettrica, non pulire il prodotto con acqua o altri liquidi e non immergerlo nell'acqua.
- Pulirlo esclusivamente con un panno asciutto e privo di pelucchi.
 - Al termine delle operazioni di pulizia e manutenzione, riposizionare il fusibile e/o riattivare l'interruttore differenziale.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Trimar è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 489819_2410) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



A használt piktogramok listája	Oldal	63
Bevezető	Oldal	63
Rendeltetésszerű használat	Oldal	63
A készülék leírása	Oldal	63
Műszaki adatok	Oldal	63
Szállítás terjedelme	Oldal	64
Biztonság	Oldal	64
Biztonsági utasítások	Oldal	64
kerülje az áramütés okozta halálos veszélyt!	Oldal	64
Használatbavétel előtt	Oldal	65
Izzó cseréje	Oldal	65
Karbantartás és tisztítás	Oldal	65
Mentesítés	Oldal	65
Garancia	Oldal	66
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	66
Szervíz	Oldal	66

A használt piktogramok listája			
	Váltakozó áramerősség/feszültség		A LED-izzó cserélhető
	LED-izzó		A lámpa nem alkalmas világításszabályozóhoz vagy elektronikus kapcsolókhoz.
	II. védelmi osztály		A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.
	Biztonsági utasítások Használati útmutató		

LED ASZTALI LÁMPA

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat



A termék csak beltéren, száraz és zárt helyiségekben való használatra készült.

A termék kizárólag magán háztartásokban való használatra készült, nem kereskedelmi használatra.

● A készülék leírása

- 1 Rögzítő
- 2 Felső lemez
- 3 Üveg búra
- 4 Rögzítőcsavar
- 5 Belső PC búra
- 6 LED izzó (G9)
- 7 Hálózati vezeték
- 8 Be-/kikapcsoló
- 9 Hálózati csatlakozódugó
- 10 Asztali lámpa
- 11 Lámpatartó

● Műszaki adatok

LED asztali lámpa:

Üzemi feszültség:	230 V~, 50 Hz
Méretek:	Átmérő 25 x 46 cm (átmérő x hossz)
Kábel hosszúsága:	kb. 1,5 m
Izzótartó:	1 x G9, max. 5 W LED
Védelmi osztály:	II / 

Ez a termék „E” energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

LED izzó (modellszám: HG12301):

Üzemi feszültség: 230 V~, 50 Hz
(3,0 W, 350 lm,
2700 K, Ra ≥ 80, nem
szabályozható, G9)

Megjegyzés: A LED izzót csak azonos modellre
vagy azonos típusú LED izzóval lehet cserélni.

● Szállítás terjedelme

- 1 LED asztali lámpa
- 1 LED izzók (3,0 W, G9) (nem szabályozható)
- 1 Rövid útmutató

● Biztonság



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ
ÚTMUTATÓT! KÉRJÜK, ŐRIZZE MEG AZ ÖSSZES
BIZTONSÁGI UTASÍTÁST ÉS HASZNÁLATI
UTASÍTÁST KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

■ **FIGYELEMEZTETÉS!** **CSECSEMŐKET ÉS**

GYERMEKEKET FENYEGETŐ

ÉLETVESZÉLY ÉS BALESETVESZÉLY! Soha

ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a
csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag
fulladásveszélyt jelent. A gyermekek gyakran
nem tudják kellően felmérni a veszélyeket.
Kérjük, gyermekektől mindig elzárja a
terméket.

- A termék nem játék. Gyermekektől tartsa távol.
A gyermekek nem érik a termék kezeléskor
felmerülő veszélyeket.
- Ezt a terméket használhatják 8 éves
vagy annál idősebb gyermekek, valamint
csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális
képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással
és belátással nem rendelkező személyek is,
amíg felügyelet alatt állnak, vagy megismerték
a termék biztonságos üzemeltetését, és érik
az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy
gyermekek a termékkel játszanak. Felügyelet
nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék
tisztítását, karbantartását.

- Ne hagyja szét a terméket vagy a
csomagolóanyagokat felügyelet nélkül. A
műanyag fólia vagy zacskók, hungarocell stb.
veszélyes játékokká válhatnak a gyermekek
számára.



kerülje az áramütés okozta halálos veszélyt!

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a
rendelkezésre álló hálózati feszültség
meg egyezik-e a termék előírt üzemi
feszültségével (230 V~).
- Mindig ellenőrizze a terméket és a hálózati
kábel **8** sérülések szempontjából, mielőtt a
tápellátáshoz csatlakoztatja. A sérült termékek
áramütés miatt halálos veszélyt jelentenek.
- A világítóttest külső rugalmas kábelét vagy
zsinórját nem lehet kicserélni; amennyiben
a kábel megsérült, a világítóttestet meg kell
semmisíteni.
- Ne használja a terméket, ha bármilyen sérülés
jeleit látja.
- Sérülés, javítás vagy a termékkel kapcsolatos
egyéb problémák esetén forduljon
villanyszerelőhöz.
- Soha ne nyissa ki az elektromos berendezés
egyik alkatrészét sem, és ne helyezzen be
semmilyen tárgyat ezekbe az alkatrészekbe.
Ez áramütés okozta halálos sérülés kockázatát
jelent.
- Ne használja a terméket fényerő-
szabályozóhoz vagy elektronikus
kapcsolókhoz. Ezekre a célokra nem alkalmas.
- Ne használja a lámpát, ha bármilyen módon
megsérült.
- Ne nézzen a működő fényforrásba.
- A lámpatestek kizárólag beltéri használatra
- A LED izzók csak száraz helyiségben
használhatók
- Az olyan lámpáknál, amelyeknek a súlya
jelentősen nagyobb, mint azé a izzóé,
amely helyére kerül, akkor figyeljen arra a
tényre, hogy a nagyobb súly csökkenti egy
világítóttestek és lámpatartók mechanikus
stabilitását, és gyengítheti a csatlakozást és a
lámpa rögzítését más lámpatestekben.
- A LED izzó nem fényereje nem szabályozható.

- A LED izzót csak azonos modellre vagy azonos típusú LED izzóval lehet cserélni.
- Csak 230 V~os LED izzókat használjon G9 alappal és 5 W maximális teljesítménnyel.

VIGYÁZAT! Égési sérülés veszélye!

Az égési sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a termék ki van-e kapcsolva, és legalább 15 percig lehűlt-e, mielőtt hozzáér. A termék nagyon felforrósodhat.

● **Használatbavétel előtt**

- ① **Megjegyzés:** Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.
- Helyezze be a mellékelt G9 izzót [6] a lámpatartóba [11]. Ellenőrizze újra, hogy megfelelően van-e behelyezve.
- Forgassa el a belső PC búrát [5] az óramutató járásával megegyező irányba.
- Helyezze az üveg búrát [3] és a felső lemezt [2] a belső búrára [5], rögzítse a rögzítővel [1].
- Dugja a csatlakozódugót [9] szabályos háztartási fali aljzatba (230 V~).
- A termék be- vagy kikapcsolásához használja a BE/KI [8] kapcsolót.
- ① **Megjegyzés:** Hagyja a terméket kihűlni, mielőtt hozzáér.

● **Izzó cseréje**

- ① **Megjegyzés:** Az égési sérülések elkerülése érdekében csak akkor cserélje ki a LED izzót [6], ha a hálózati csatlakoztató [9] le van választva a hálózatról, és a LED izzó [6] 15 perc után lehűlt.
- Csavarja ki a rögzítőt [1]. Vegye le a felső lemezt [2] és az üveg búrát [3] az asztali lámpáról.
- Fordítsa el a belső búrát [5] az óramutató járásával megegyező irányba.
- Távolítsa el az elhasznált G9 izzót [6].
- Helyezze be az új G9 izzót [6] a lámpatartóba [11]. Ellenőrizze újra, hogy megfelelően van-e behelyezve.
- Forgassa el a belső búrát [5] az óramutató járásával megegyező irányba.

- Helyezze az üveg búrát [3] és a felső lemezt [2] a belső búrára [5], rögzítse a rögzítővel [1].
- Dugja a csatlakozódugót [9] szabályos háztartási fali aljzatba (230 V~).
- A termék használatra készen áll.

● **Karbantartás és tisztítás**

- Hagyja a terméket teljesen lehűlni. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót [9] a hálózati fő aljzatból.
- Ne használjon oldószereket, benzolt vagy hasonló anyagokat. Ezek a termék károsodását okozhatják.

FIGYELEMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY

ÁRAMÜTÉS MIATT! Mielőtt bármilyen feladatot elvégezne a terméken, kapcsolja ki az elektromos áramkört a megszakító doboznál, vagy vegye ki a biztosítékot a biztosítékdobozból.

FIGYELEMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS

VESZÉLYE! Az elektromos biztonság érdekében soha ne tisztítsa a terméket vízzel vagy más folyadékkal, és ne merítse vízbe.

- A tisztításhoz csak száraz, szőszmentes törlőkendőt használjon.
- A karbantartás és tisztítás befejezése után csavarja be a biztosítékot, és/vagy kapcsolja be újra a megszakítót.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

Termék:



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági

igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékkalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintéztetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 489819_2410) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervizcímre.

● Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

